Name

Address

Email ***Tel***

For more information on Bible Study materials contact:

Gateway Centre
161 Pelham Street
Carlton, Victoria 3053, Australia

SFC 14C

© 2007 R&H Publication, CHUM & Gateway Centre

SEARCH FOR Certainty

Modern Cults Identified Five Ways
识别现代异端的五种方法
Avoiding Deception

Cults are on the rise. False religious teachers continue to attract multitudes. Sincere people are being deceived. The stakes are high. It makes all the difference who you follow. More than 900 members of the People's Temple followed their leader, Jim Jones, on a path of death into the jungles of Guyana in the late 1970s. David Koresh's followers died a fiery death in Waco, Texas. Members of Heaven's Gate evidently listened to their leader, Marshall Applewhite, and committed mass suicide in an affluent southern California suburb.

Why were these people deceived? Are there some clear ways to identify false religious teachers? This lesson will present five clear identifying features of a cult to help you keep from being deceived.



异端在兴起,假的宗教教法师继续吸引成千上万的人.忠实的人也都被欺骗了.其危险性甚高.你跟从谁将有重大分别.超过900个人民圣殿教徒跟从他们的领袖金钟斯,在1970年代自杀于维也纳的一个丛林中.大卫柯利斯的信徒自杀于德克萨斯州华科市的火海中.天国之门的信徒跟从他们的领袖马莎爱普怀特,在南加州的一个市郊集体自杀.

为什么这些群众会被骗?有什么方法可以辩明那些假的宗教教派?这一课将用五种方法教导大家,认清异教的特征以至不会被蒙骗。

1. What did Jesus say regarding false religious leaders at the time of the end?
耶稣对末日假宗教有什么论述?
马太福音 **Matthew 24:5, 11, 24**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

2. How can we be kept from the powerful delusions of the enemy?
我们怎样远离仇敌强力的欺哄? 约翰福音 **John 8:32**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

IDENTIFYING FEATURE 1 - 识别特征 1
Cults usually have a single powerful human leader who becomes the cult's messiah.
异端反派通常有一个有力的领袖,他(她)至终变成该异端的弥撒亚。

3. What do the Scriptures say regarding placing implicit confidence in a human being for salvation?
圣经对于将得救问题毫无保留信任人有什么的论述?
诗篇 **Psalm 146:3**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

4. Who is the sole source of our salvation?
谁是我们得救的唯一泉源? 以赛亚书 **Isaiah 45:22**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

God's last-day message is a call to give our undivided allegiance to our loving Creator. It is a call to give our total allegiance to Him. God is looking for men and women:

- Who will be sensitive to the Holy Spirit's pleading.
- Who will listen to His voice and follow Him in spite of the obstacles.
- Who will not devotedly adhere to the voice of an earthly religious leader, rather than His voice.
- Who will not deny the voice of the Spirit to listen to a human voice.
- Who will be true to conscience at any cost. "The greatest want of the world is the want of men—men who will not be bought or sold, men who in their inmost souls are true and honest, men who do not fear to call sin by its right name, men whose conscience is as true to duty as the needle to the pole, men who will stand for the right though the heavens fall" (Education, p. 57).

Will you be God's man, God's woman? Will you say, "Lord, I choose to listen to Your voice, and Your voice alone. I cannot, I must not, I will not allow another's voice to drown out the voice of Your Spirit. I will be loyal to You at all cost"?

上帝的末日信息是呼吁我们将专一的忠心献给我们敬爱的创造者. 这是要求我们完全的忠于他. 上帝正在寻找:

- 愿意感应圣灵呼召的人
- 听从他声音并跟从他不顾一切障碍的人
- 不听从地上异教领袖声音的人
- 听从圣灵的声音而不听从人的声音的人
- 愿意为真理付上代价的人

"世界最大的需要是需要人___就是不能被贿买也不能被出卖的人;衷心正直而又诚实的人;直指罪名而无所忌惮的人;良心忠于职责犹如磁针之指向磁极的人;虽然诸天倾覆而仍能坚持的人. (教育论p. 57)

你愿意成为上帝的人么?你可以说,"上帝,我选择听从你声音,仅是你的声音而已. 我不会,绝不允许其他的声音淹没了圣灵的声音. 我乐意以一切代价忠于你。"

我的决定 MY DECISION

☐ *Dear Lord, I commit myself to doing Your will. Looking to Jesus as my personal Saviour, I choose to follow Your truth and obey Your Word.*

我亲爱的上帝,我乐意行你的旨意,以耶稣为我个人的救主,我选择跟从你的真理和顺从你的话语。

IDENTIFYING FEATURE 5 - 识别特征 5
Cults often urge their converts to leave their families.

异教常鼓励这些"信众"离开他们的家庭.

By isolating family members, they accomplish their brainwashing tactics. Biblical Christianity calls men and women to follow Jesus and stand for truth, but it also calls them to witness to their families (1 Corinthians 7:13,14; Ephesians 5:22,23). Cults flourish because they offer broken, lonely people a family atmosphere.

通过分离家庭成员,他们的洗脑策略能够得逞.圣经中的基督教呼吁人跟从耶酥和真理标准,也要求他们向家人作见证.(哥林多前书7:13;14:以弗所书5:22,23).异教的活跃是因为他们给伤心,孤独的人提供一个家庭的气氛。

12. When we are united to Christ, what does He offer us? 当我们与基督联合,他提供什么给我们?
以弗所书 **Ephesians 1:6; 2:19**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

In Christ we are accepted. We are forgiven. We are children of God. We become members of the royal family of heaven. Jesus is a leader worthy of our allegiance. His Word is a safe guide. The greatest miracle is the miracle of a changed life. In Christ we have the greatest sense of belonging.

在基督里我们被接纳,我们的罪得赦免,我们成为上帝的儿女,成为天上的皇室成员.耶酥是一位值得我们归顺的领袖,他的话语是安全的指引.最大的神迹就是人生的改变,在基督里我们有最大的归属感 。

13. Whom is God's last-day message a call to worship supremely?
在上帝末日信息中谁是我们所要敬拜的?
启示录 **Revelation 14:7**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

Jesus is the only source of our salvation. Cult leaders focus attention upon themselves rather than Jesus. They manipulate the minds of their followers. They become substitute saviors or counterfeit messiahs.

耶稣是我们得救的唯一泉源.异教领袖将焦点集中于他们自己个人身上过于耶酥,他们操纵信徒的心智.他们代替了救主或成了假冒的弥撒亚。

IDENTIFYING FEATURE 2 - 识别特征 2
The cult leader's word or teachings of the cult become absolute truth, overshadowing the teachings of the Scriptures.

异教领导人话语或教训成了绝对的真理,掩盖了圣经的教训。

5. What does Jesus say about placing the teachings of any human being above the Word of God?
耶稣对于把人的教训置于上帝话语之上有什么论述?
马太福音**Mark 7:7, 8;** 路加福音 **Luke 11:52**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

6. What counsel does the apostle Paul give us to help us avoid being deceived?
使徒保罗在帮助我们避免受欺骗上面有什么劝勉?
帖撒罗尼迦前书 **1 Thessalonians 5:21**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

7. What is the only standard by which we can evaluate truth?
我们验证真理的唯一标准是什么? 约翰福音 **John 17:17**

圣经答案 The Bible answers: _____

_____

There is only one source of truth. God's Word is a reliable guide. The old poem states it correctly when it asks,

"What says the Bible, the blessed Bible to me?
The teachings of men so often mislead me.
What says the Bible, the blessed Bible to me?
This my only questions be."

只有一个真理的源泉,上帝的话是真实的指引.有一首古诗在它提问时有很正确的陈述.

"赐福的圣经对我说什么?
人的教训常误导我,
赐福的圣经对我说什么?
这是我唯一常问的问题。"

IDENTIFYING FEATURE 3 - 识别特征 3

Each cult uses "pressure" tactics to coerce its members into submission.

每一个异教都会使用"高压"政策强制它的信徒服从。

8. How does the Bible emphasize the necessity of freedom of choice?
圣经怎样强调自由选择的必要?
约书亚记 **Joshua 24:15;** 启示录 **Revelation 22:17**

圣经答案 The Bible answers: _____

The devil uses deception and force. He uses lies and pressure. He uses falsehoods and coercion as his weapons. God uses the freedom of choice, the power of truth, and the attraction of love.

恶者使用欺骗和压迫,使用撒谎和压力,使用虚伪和高压作他的武器. 上帝所使用的是自由选择,真理的力量,爱的吸引。

IDENTIFYING FEATURE 4 - 识别特征 4

Cults regularly appeal to miracles as a sign of their "divine credentials."

异教通常声称神迹是他们"神圣明证"的一个标志。

Certainly God can and does work miracles. False religious teachers exploit this truth for their benefit. They appeal to the spectacular, the sensational, as some sort of divine sign rather than a changed life.

上帝肯定能行神迹,假的宗教教派利用这个真理为他们谋利.他们更乐于诉诸一些壮观的,感情主义的表现过于看中人生命的改变。

9. How does the ultimate false religious teacher, the "beast power" of Revelation, deceive a majority of the earth? 最后的假教师,启示录所描述的"兽的力量"怎样欺骗地上大部分的人? 启示录 **Revelation 13:13**

圣经答案 The Bible answers: _____

10. Can the devil perform supernatural signs?
魔鬼也可以行超自然的异能么?
启示录 **Revelation 16:13; 19:20**

圣经答案 The Bible answers: _____

11. Why will so many be deceived by the false signs and miracles?
为什么有这么多人会被假的异能奇迹所欺骗?
帖撒罗尼迦后书 **2 Thessalonians 2:9-12**

圣经答案 The Bible answers: _____

The only safeguard against deception is a love for the truth. Truth is more important than so-called supernatural signs. Satan can counterfeit signs. God's truth provides a solid foundation for our faith.

防避欺骗的唯一安全途径是热爱真理,真理是比那些所谓超自然的异能更重要.撒旦可以假冒神迹.上帝的真理为我们的信心提供一个坚固的基础。